

Relacja z akcji "Mogiłę Pradziada ocal od zapomnienia" w „Wiadomości Nadzbruczańskich”



різд Огонювських. Не передати словами почуття, як на гостинне запрошення київських господарів увійшли в село, що по вулиці Сухомільській, де народилися і люди проліг їх киянський шлях у світ широкий. А раніше, перед цим воєн з радостю приймали у своєму домі нашого земляка, студента Володимира Дубаса, який навчався в Олександрійському університеті, у власній відзначити те, на наше прохання, любив у квітках місцевих, де у костелі зберігався шкільний з Густинської семінарії — образ Святого Антонія, монастирський і штабелет. Тоді ж він, згодом улюблений засідачем міжнародного муз. й, отримавши ступінь магістра міжнародного права та, отримавши диплом спеціального університету ім. М. Драгоманова, вродили стажування у Сейні Республіки Польща. Зустрічався з уродженцями Гусятинки, загрозило й у містечку свого дитинства та юності.

А нещодавно представниця делегації з Оборник Шльонських, на чолі з бургомістром Славоміром Бажовським, до речі, батько якого є вихідцем зі Стрия, що на Львівщині, приїхав у містечко над Збручем. Крім нього, у її складі — директор школи Кристинка Галяда, керівник групи Боженна Магновська і декілька старшокласників. Її жінка є раніше вчителькою і акти, а це понад 700 українців, які жили за наслідком погрому на кавказі Закарпатської України, де є деякі похорони рідних та близьких. Відразу після приїзду й розміщення у Гусятинському приватному готелі «Син-Фоні», всі дружно включилися у роботу на окремому центрі. У квітках між ними волонтери зустрілися з дирекцією та виконавцями Гусятинської школи, працівниками районної бібліотеки для дорослих, співробітниками редакції газети «Вісник Надзбруччя». Також відбулися з місцевими квітами: ор. Беркадів, відійшли оглядом інспекції у Сидорів, Кам'янець-Подільський та місто Хотин Тернопільської області.

У квітках відразу на Батішківському дні разом зі своїми керівниками мали нагоду поспілкуватися з народним депутатом України М. Аксентом і отримали з рук Гусятинського окремий голова М. Савчука Подяку за проведення роботи.

Варту зазначити, що всієї поважної друці залишилися задоволеннями від більш як тижневого перебування у надзбручеському краї, дні позитивних з особистими українськими земляками і особисті бажання у майбутньому знову зустрітися у Гусятині.

Л. ДУБАС
Фото В. БРАТАКА



"Mogiłę Pradziada ocal od zapomnienia"

..."Jak pisaliśmy we wcześniejszych wydaniach „Wiadomości Nadzbruczańskich” w latach 1946-1947 z terenu Husiatyna zostało przesiedlonych do Polski ponad 130 rodzin tj. ponad 500 osób. Przesiedlenia były prawdziwą tragedią ponieważ nie tak łatwo jest pozostawić swoje miejsce rodzinne w którym się urodziło, wychowało gdzie nawiązywało się pierwsze przyjaźni, miłości. Nasza gazeta nie po raz pierwszy pisała o mieszkańcach, którzy mieszkali w Husiatynie przed wojną. W pamięci pozostają wspomnienie Państwa Marii i Henryka Ogonowskich dzisiejszych mieszkańców Obornik Śląskich, których życiowa droga prowadziła właśnie z Husiatyna.

Niecodzienna delegacja z Obornik Śląskich na czele z Burmistrzem Panem Sławomirem Bążewskim gościła w nadzbruczańskim miasteczku. Oprócz Burmistrza w skład delegacji wchodził kierownik grupy Pani Bożena Magnowska i Pani dyrektor Krystyna Haładaj . Cała delegacja łącznie z przedstawicielami

gimnazjum i liceum brała udział w akcji „ Mogiłę Pradziada Ocal od Zapomnienia”. Od razu po przyjeździe wolontariusze wzięli się do pracy na miejscowym cmentarzu a w chwilach wolnych od pracy spotykali się z uczniami i dyrekcją husiatyńskiej szkoły, pracownikami miejscowej biblioteki, redakcją „Wiadomości Nadzbruczańskich” i mieszkańcami Husiatyna.

W przeddzień wyjazdu do kraju delegacja z Obornik Śląskich spotkała się z Deputowanym Ukraińskiego Parlamentu Panem Mykhailem Apostolem oraz z ręk Mykhaila Savtsuka – mera Husatyna otrzymała podziękowania za trud i włożoną pracę na miejscowym cmentarzu.

Warto podkreślić, że młodzież po ponad tygodniowym pobycie wyjechała z Husiatyna zadowolona z nowymi znajomościami i kontaktami. Mamy nadzieję, że w przyszłości goście z Polski znów odwiedzą Husiatyn..."

Źródło:Wiadomości Nadzbruczańskie

Tłumaczenie tekstu:Arkadiusz Kucharski

24-07-2013

- [Udostępnij](#)
- [Drukuj](#)
- [PDF](#)

[Wszystkie aktualności](#)